KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 31e mei 1969 door de Minister van Sociale Voorzorg verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 november 1963 tot uitvoering van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering", heeft de 12e juni 1969 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Prévoyance sociale, le 31 mai 1969, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 4 novembre 1963 portant exécution de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité", a donné le 12 juin 1969 l'avis suivant :

Voor het derde, vierde en vijfde lid van de aanhef wordt de volgende lezing in overweging gegeven :

"Gelet op het advies van de Algemene Raad van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering betreffende de wijzigingen aan de artikelen 179, zesde lid, en 210bis van voornoemd koninklijk besluit van 4 november 1963;

Gelet op het advies van het beheerscomité van de dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, betreffende de wijzigingen aan de artikelen 87 en 165, § 1, 4, tweede lid, 7°, van voornoemd koninklijk besluit van 4 november 1963;

Gelet op het advies van het beheerscomité van de dienst voor uitkeringen van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering betreffende de wijziging aan artikel 221 van voornoemd koninklijk besluit van 4 november 1963;".

*
* *

In de nieuwe tekst van het 2° van artikel 87 van het koninklijk besluit van 4 november 1963 wordt voorgesteld te lezen, zoals overigens in de huidige tekst : "2° acht werkende en acht plaatsvervangende leden, doctors in de geneeskunde of apothekers, gekozen uit de kandidaten die, in dubbel aantal van dat der toe te wijzen mandaten, worden voorgedragen door de verzekeringsinstellingen; ...".

*
* *

.../...

Artikel 2 wil het 7° van het tweede lid van cijfer 4 van § 1 van artikel 165 vervangen.

Hierbij moet worden opgemerkt dat de volzin "De arbeidsongeschiktheid wordt vastgesteld door dit College op voorstel van de adviserend geneesheer", die weliswaar **gedachtelijk** tot het 7° behoort, in de in het Staatsblad bekendgemaakte tekst een afzonderlijk lid vormt, dat aangezien het 7° de laatste onderverdeling van het tweede lid van cijfer 4 is, in feite het derde lid van cijfer 4 is. Gelet op de inleidende volzin van artikel 2 van het ontwerp is het best, bedoelde volzin die met de woorden "De arbeidsongeschiktheid ..." aanvangt, te schrappen, zoniet loopt men het gevaar die volzin tweemaal in de tekst te lezen. Terloops moge worden opgemerkt dat deze opmerking heel goed de moeilijkheden illustreert die men ontmoet wanneer teksten op een al te ingewikkelde wijze worden ingedeeld zodat onderverdelingen verschillende alinea's omvatten naar welke laatste dan moeilijk kan worden verwezen.

*
* *

In artikel 3 voege men na de woorden "4 november 1963" de woorden "gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 april 1965" in.

*
* *

Voor de nieuwe tekst waarmede artikel 210bis van het koninklijk besluit van 4 november 1963 wordt aangevuld, wordt de volgende lezing in overweging gegeven :

.../...

"De te betalen aanvullende bijdrage mag evenwel nooit meer bedragen dan de aanvullende bijdragen die geeist kunnen worden van degenen die uitsluitend de hoedanigheid bezitten van gerechtigde als bepaald in genoemd artikel 21, 1° tot en met 6°".

*
* *

Voor de aanvulling welke artikel 5 van het ontwerp in artikel 221 wil invoegen, wordt voorgesteld :

"De in artikel 61 van voornoemde wet van 9 augustus 1963 bedoelde uitkering voor begrafeniskosten is verschuldigd zelfs wanneer de gerechtigde buiten België overlijdt".

La rédaction suivante est proposée pour les alinéas 3, 4 et 5 du préambule :

"Vu l'avis du Conseil général de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité concernant les modifications apportées aux articles 179, alinéa 6, et 210bis de l'arrêté royal du 4 novembre 1963 précité ;

Vu l'avis du Comité de gestion du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité concernant les modifications apportées aux articles 87 et 165, § 1er, 4, alinéa 2, 7°, de l'arrêté royal du 4 novembre 1963 précité;

Vu l'avis du Comité de gestion du Service des indemnités de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité concernant la modification apportée à l'article 221 de l'arrêté royal du 4 novembre 1963 précité;".

*

* *

Dans le nouveau texte du 2° de l'article 87 de l'arrêté royal du 4 novembre 1963, il est proposé de dire, comme dans le texte actuel : "2° de huit membres effectifs et de huit membres suppléants, docteurs en médecine ou pharmaciens, choisis parmi les candidats présentés par les organismes assureurs, en nombre double de celui des mandats à attribuer ... ".

*

* *

.../...

L'article 2 tend à remplacer le 7° de l'alinéa 2 du chiffre 4 du § 1er de l'article 165.

La phrase "L'incapacité de travail est constatée par ce Collège sur proposition du médecin-conseil", qui dans l'ordre des idées, se rattache au 7°, a été publiée au Moniteur sous la forme d'un alinéa distinct de sorte que, le 7° étant la dernière subdivision de l'alinéa 2 du chiffre 4, elle constitue en fait l'alinéa 3 du chiffre 4. Eu égard à la phrase liminaire de l'article 2 du projet, il vaudrait mieux supprimer la phrase commençant par les mots "L'incapacité de travail", sinon on risque de la lire deux fois dans le texte. Cette observation illustre fort bien les difficultés que suscite une subdivision trop poussée du texte, les subdivisions comportant alors différents alinéas, auxquels il devient malaisé de faire référence.

*
* *

A l'article 3, il convient d'insérer à la suite des mots "4 novembre 1963" les mots "modifié par l'arrêté royal du 13 avril 1965".

*
* *

La rédaction suivante est proposée pour le nouveau texte qui complète l'article 210bis de l'arrêté royal du 4 novembre 1963 :

.../...

"Toutefois le complément de cotisation à payer ne peut en aucun cas excéder les compléments de cotisation qui sont exigibles des personnes qui possèdent exclusivement la qualité de titulaire au sens dudit article 21, 1° à 6°".

*
* *

Il est proposé de rédiger comme suit la disposition par laquelle l'article 5 du projet complète l'article 221 de l'arrêté :

"L'allocation pour frais funéraires prévue à l'article 61 de la susdite loi du 9 août 1963 est due même quand le titulaire est décédé hors de la Belgique".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, voorzitter van de Raad van State,
Messieurs : président du Conseil d'Etat,

H. BUCH, staatsraden,
H. ADRIAENS, conseillers d'Etat,

J. LIMPENS, bijzitters van de afdeling wetgeving,
S. FREDERICQ, assessoren de la section de législation,

M. JACQUEMIJN, adjunct-griffier, griffier.
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. F. LEPAGE.
Het verslag werd uitgebracht door de H. O. DE LEYE, substituut-auditeur-generaal.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. F. LEPAGE.
Le rapport a été présenté par M. O. DE LEYE, substitut de l'auditeur général.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) M. JACQUEMIJN. (get.) F. LEPAGE.